

Boosters y Camisas  
de Refrigeración para  
Electrobombas Sumergidas

Booster und Kühlmäntel  
für Tauchelektropumpen

Booster e Mantelli  
di Raffreddamento per  
Elettropompe Sommerse

**caprari**  
pumping power



**MAXIMUM  
SILENCE  
MINIMUM  
SIZE**

**caprari**



**Ideales para | Ideal für | Ideali per**

WATER SUPPLY

CIVIL AND INDUSTRIAL WATER

CONDITIONING

UNDERGROUND WATER TABLE LEVEL CONTROL

INDUSTRY

SNOWMAKING

FIRE FIGHTING

SYSTEMS FOR GREENHOUSES,  
GARDENING AND LEISURE

REVERSE OSMOSIS





## Boosters y Camisas de Refrigeración para Electrobombas Sumergidas

Las electrobombas sumergidas con instalación en booster representan la mejor solución para eliminar los puntos críticos de diseño, de mantenimiento y medioambientales que se encuentran en las plantas de tipo tradicional con electrobombas de superficie. Las camisas de refrigeración son ideales para aplicaciones con líquido a elevada temperatura ya que garantizan la refrigeración correcta del motor sumergible.

Los boosters y las camisas de refrigeración están disponibles en acero galvanizado o en acero inoxidable.

## Booster und Kühlmäntel für Tauchelektropumpen

Die Tauchelektropumpen mit Installation in Boostern sind die beste Lösung, um kritische Anlagen-, Umwelt- und Wartungsprobleme zu umgehen, die bei herkömmlichen Anlagen mit elektrischen Oberflächenpumpen auftreten. Die Kühlmäntel sind ideal für Anwendungen mit erhöhter Temperatur bei stehenden Flüssigkeiten, da sie eine korrekte Kühlung des Tauchmotors gewährleisten.

Die Booster und Kühlmäntel sind aus verzinktem Stahl oder Edelstahl erhältlich.

## Booster e Mantelli di Raffreddamento per Elettropompe Sommerse

Le elettropompe sommerse con installazione in booster rappresentano la migliore soluzione per eliminare le criticità di tipo impiantistico, ambientale e di manutenzione che si incontrano negli impianti di tipo tradizionale con elettropompe di superficie. I mantelli di raffreddamento sono ideali per applicazioni con liquido ad elevata temperatura poiché garantiscono il corretto raffreddamento del motore sommerso.

I booster e i mantelli di raffreddamento sono disponibili in acciaio zincato o in acciaio inossidabile.

## Camisas de Refrigeración

Gracias a su diseño aseguran una óptima velocidad del agua en torno al motor, garantizando la refrigeración correcta. Representan la mejor solución para la instalación de las electrobombas en depósitos o en pozos con temperatura elevada del líquido. Según el tipo de aplicación y de empleo, están disponibles en 2 versiones, para instalación vertical u horizontal.

## Kühlmäntel

Dank ihrer Bauweise gewährleisten sie eine optimale Wassergeschwindigkeit um den Motor herum und garantieren so die korrekte Kühlung. Sie sind die beste Lösung für die Installation der Elektropumpen beim Fördern von Flüssigkeiten mit erhöhter Temperatur oder beim Fördern aus Becken sowie aus Brunnen, bei denen eine Filterstrecke oberhalb der Pumpe liegt. Je nach Art der Anwendung und des Einsatzes sind 2 Versionen für den vertikalen oder horizontalen Einbau erhältlich.

## Mantelli di Raffreddamento

Grazie al loro design assicurano l'ottimale velocità dell'acqua intorno al motore, garantendone il corretto raffreddamento. Rappresentano la migliore soluzione per l'installazione delle elettropompe in vasche o in pozzi con temperatura del liquido elevata. A seconda del tipo di applicazione e d'impiego, sono disponibili in 2 versioni per installazione verticale o orizzontale.



## Características de funcionamiento

## Betriebsmerkmale

## Caratteristiche di funzionamento

Caudal hasta  
Fördermengen bis  
Portate fino a

350 l/s

Altura manométrica hasta  
Förderhöhen bis  
Prevalenze fino a

770 m

Potencias hasta  
Leistung bis  
Potenze fino a

440 kW



## Booster

La electrobomba sumergida introducida en el booster representa una solución compacta y sólida que permite una instalación fácil en posición vertical u horizontal, en plantas nuevas como directamente en instalaciones ya existentes. Los elevados espesores de los materiales empleados, junto con el exclusivo diseño Caprari, son garantía de solidez, fiabilidad y larga duración. Además, se pueden equipar con diferentes accesorios, como dispositivos para la protección contra la marcha en seco, o con sensores de mín./máx. presión, etc..

## Booster

Die Tauchelektropumpe im Booster ist eine kompakte und robuste Lösung, die eine einfache Installation in vertikaler oder horizontaler Position ermöglicht, dies sowohl in neuen Anlagen als auch direkt an bestehenden Leitungen. Die hohe Wandstärke der verwendeten Materialien in Verbindung mit der exklusiven Caprari Konstruktion garantieren Robustheit, Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer.

Sie können auch mit verschiedenem Zubehör ausgestattet werden, wie z. B. Vorrichtungen zum Schutz vor Trockenlauf oder Drucksensoren für den min./max. Druck, etc.

## Booster

L'elettropompa sommersa inserita all'interno del booster rappresenta una soluzione compatta e robusta che consente una facile installazione in posizione verticale o orizzontale, sia in impianti nuovi che direttamente sulle tubazioni già esistenti. Gli elevati spessori dei materiali impiegati, uniti all'esclusivo design Caprari, sono garanzia di robustezza, affidabilità e lunga durata.

Possono inoltre essere dotati di vari accessori, quali dispositivi per la protezione contro la marcia a secco, oppure di sensori di min./max. pressione e altri.



## Soluciones para el diseño de la instalación:

- unidades en paralelo, accionadas en cascada mediante sensores de presión y/o caudal eventualmente con una o más electrobombas asistidas por inverter;
- introducción directa en conducciones ya existentes o en by-pass;
- instalación directa en el depósito de acumulación.

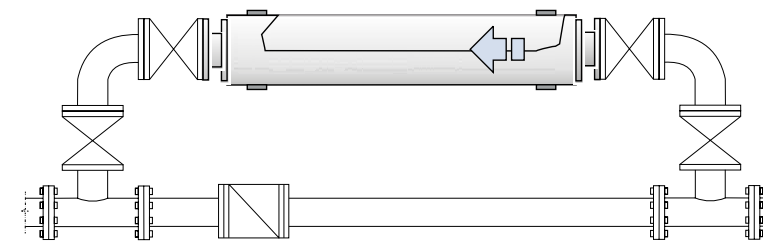
## Die Systemlösungen:

- parallel geschaltete Einheiten, die im Kaskadensystem über Druck- und/oder Durchflusssensoren gesteuert werden, ggf. mit einer oder mehreren Elektropumpen, die von Wechselrichtern unterstützt werden;
- direktes Einsetzen in bestehenden Leitungen oder in Abzweigungen;
- direkter Einbau in den Sammelbecken.

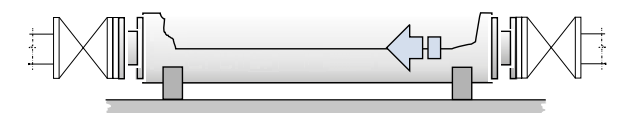
## Le soluzioni impiantistiche

- unità in parallelo, comandate in cascata tramite sensori di pressione e/o portata eventualmente con una o più elettropompe assistite da inverter;
- inserimento diretto su linee già esistenti oppure in derivazione;
- installazione diretta nella vasca di accumulo.

## HORIZONTAL

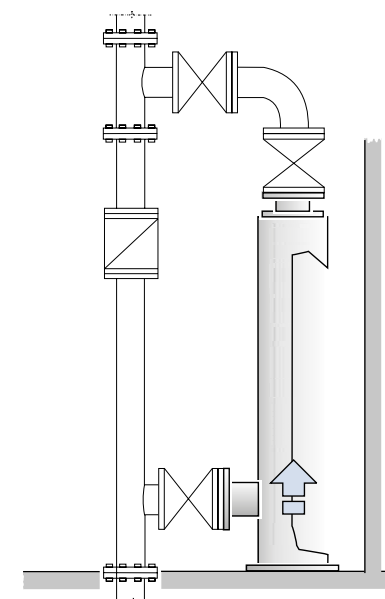


A Con by-pass | Mit by-pass | Con by-pass

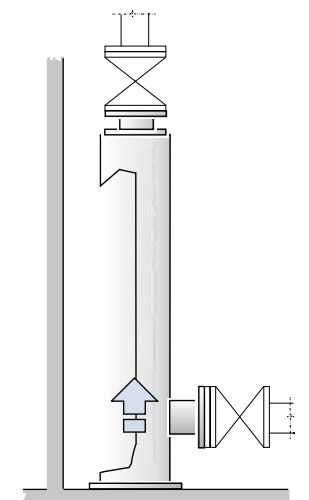


B Montaje directo | Direkt oder Inline Montage | Montaggio diretto

## VERTICAL



A Con by-pass | Mit by-pass | Con by-pass



B Montaje directo | Direkt oder Inline Montage | Montaggio diretto



pumping power

## CAPRARI IN THE WORLD

|                                                                                     |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|    | CAPRARI SPA                        |
|    | BOMBAS<br>CAPRARI S.A.             |
|   | CAPRARI<br>FRANCE SAS              |
|  | CAPRARI<br>PORTUGAL LDA            |
|  | CAPRARI<br>TUNISIE S.A.            |
|  | CAPRARI<br>PUMPS (UK) LTD          |
|  | CAPRARI<br>PUMPEN GMBH             |
|  | CAPRARI<br>HELLAS S.A.             |
|  | CAPRARI PUMPS<br>SHANGHAI CO. LTD. |
|  | CAPRARI PUMPS<br>AUSTRALIA PTY LTD |



ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 45001  
BUREAU VERITAS  
Certification



[www.caprari.com](http://www.caprari.com)

Water Collection and Distribution

Wastewater Transport and Treatment

Boosting and Distribution of surface water

Pump Control Technology